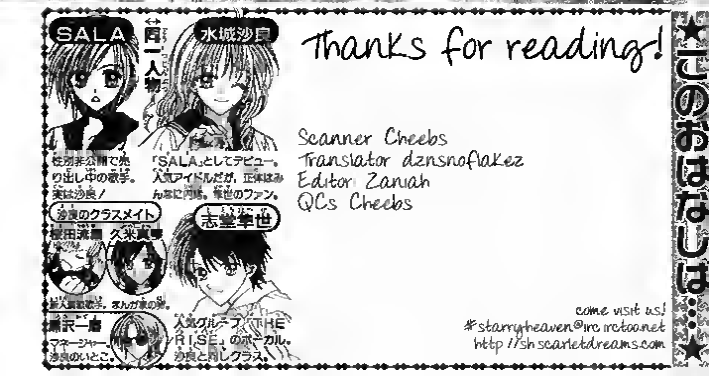
chapter 5
SECRET LOVE PASSION
DOLL
SALA and Hayase have to kiss for the DVD!
dazzle for 32p
KUDAMASHI ERIKA

THANKS, HAYASE...
I'LL NEVER LOSE IT AGAIN...!
I PROMISE ...


SALA
同一人物
水城沙良
桜井未央の声で売り出し中の歌手。実は沙良！
「SALA」としてデビュー。人気アイドルだが、正体はみんなに内緒。隼世のファン。
沙良のクラスメイト
桜田流星
久米真琴
志堂隼世
新人声優歌手。歌が得意。
人気グループ「THE RISE」のボーカル。沙良と同じクラス。
黒沢一恵
マネージャー。沙良のいとこ。
Thanks for reading!
Scanner Cheebs
Translator dznsnoflakez
Editor Zanah
QCs Cheebs
come visit us!
#starryheaven@irc.irctoo.net
http://sh.scarletdreams.com
★Jのおはなしは…★

RUSTLE
RUSTLE
...OH
MY HANDS MOVED ON THEIR OWN.
SQUEEZE
FROZEN

I'M TOUCHED.
I'M GLAD I BECAME A SINGER.
PAT
PAT
Don't cry
I CAN SEE WHY GUYS ARE AFTER YOU.
"I THINK SARA-CHAN IS NICE"
SOMETIMES, THERE ARE FANS THAT START CRYING AFTER SHAKING MY HAND...
BUT TODAY,
YOU GAVE ME MOTIVATION TO KEEP ON BEING A SINGER.
HUH?!
PUSH AWAY

I WASN'T,
I WASN'T TRYING TO MOTIVATE YOU!
KIIIIING
OH...
I STILL HAVE WORK, SO...
.....
KOOOONG
KAAANG
"YOU GAVE ME MOTIVATION"
KOOOONG

DON'T...
DON'T THINK OF ME AS A FAN.
EH...?

HE MUST HAVE BEEN
YOU SAID YOU WANTED NORMAL FRIENDS.
CONFESSED TO SO MANY TIMES
THERE MUST HAVE BEEN THOUSANDS OF GIRLS THAT CRIED OVER HIM
BUT...
SARA?
"DON'T TREAT ME LIKE EVERYONE ELSE."
"I WANT TO BE SPECIAL TO YOU."

I'M SORRY.
I WAS CRYING AND I'M LOSING IT.
CYA.
TO FALL FOR SOMEONE AND THINK LIKE THAT...
IT'S NOT SELFISH...

NOISE
I'M SO STUPID.
AND HE FOUND MY MEMBERSHIP CARD FOR ME, TOO.
SUCH A GOOD TIME TO HAVE A TANTRUM.
(cry)
SALA'S DOING SO GOOD TODAY. SHE'S BURSTING WITH PASSION!
SHE'S JUST LETTING OUT HER STRESS FROM FINALS.
IT'S GOOD TO BE ABLE TO BE SOMEONE ELSE ONCE IN A WHILE!!
RIGHT NOW "SARA" IS HIT POINT: 0.
Desperate

YOU ALWAYS SING A LOT WHEN YOU'RE DEPRESSED
WRONG! ...BUT CLOSE!!
WHAT, A FAILED RELATIONSHIP AGAIN?
HAYASE...ISN'T GOING TO COME TAKE THE FINALS.
EVEN THOUGH I WON'T BE ABLE TO SEE HIM IN THE SUMMER
WELCOME BACK, SARA-CHAN!
A FEW DAYS AGO I WAS BEING A BITCH!! I'M SO SO WORRIED THAT HE HATES ME NOW!
...YOU LIKE HIM AFTER ALL. DON'T. NOT WORTH IT.
HUGS TIGHTLY
TAKES OFF wig
Transform!
why has to take off wig
CHAAA AANGE SARA!!
FROM MY POINT OF VIEW, HE'S JUST A LITTLE KID.
NOT WORTH IT?

FLIPS HAIR
HOT WIGS IN THE MIDDLE OF SUMMER IS A KILLER.
I SOUND LIKE A GRANDPA
OH! GIMME YOUR GLASSES
WITH THAT HAIR AND SALA'S MAKE UP, YOU'D BE A PRETTY HOT CHICK.
I GOT A BETTER FACE, DON'T I?
BETTER THEN HAYASE
RING RING
OH, I GOT MAIL.
WOW SO PINK
YOU'RE SAYING THAT ABOUT YOURSELF?!

Charisma Doll Fanart 当選者発表

神奈川県・北山瑞世

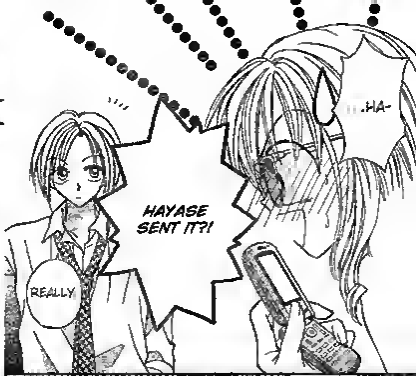
東京都・井上祐実

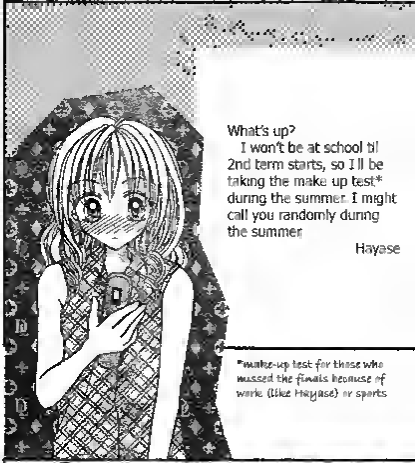
千葉県・渡辺佑展

福島県・緑川千晨

天賦的最高傑作☆☆☆

北海道・柏谷侑里／北海道・広瀬佳奈
石川県・谷井美恵彩／三重県・伊藤朱花
京都府・堀亜優／兵庫県・野口茶夫
鳥山県・高本彩／山口県・杉里里美
大分県・橋本理紗／熊本県・前口栄清





NO, NO
THAT'S TOO BORING.
I'M SO GLAD HAYASE ISN'T MAD
HUH?
<reply>
I see (,-,) then good luck with the test and work <3 (even though it's so hot) you can call me anytime! (^o^)/
Sara
PUSH
PUSH
PUSH
P.S.
I'm so sad that I won't see you for two whole months... (cry)
GRAB
HEY..! WHAT ARE YOU DOING KAZUMA-KUN?!
GIVE IT HERE
Gya
!!!
What did you write?
BLACKMAIL SENT
GO STRAIGHT TO HAYASE
click
DON'T WRITE STUFF LIKE THAT!!!
IT WAS LIKE THAT WITH MY EX
HOW SWEET.

YOU'LL MEET HIM THOUGH.
THE PROMOTION VIDEO IS RIGHT WHEN SUMMER BREAK STARTS.
KISS
.....
THAT'S RIGHT...
THERE WAS SO MUCH GOING ON...
THAT I COMPLETELY FORGOT!!!

COMMOTION
OOOOH SALA!
KYA♥ SALA-SAN!
THAT'S GOOD!!
THAT'S REAL GOOD AWESOME! YOU'RE EXACTLY AS I IMAGINED "EMOTIONALLY HURT JUVENILE DELINQUENT SALA"
THANKS O…

EVEN THOUGH YOU'RE SUPPOSED TO BE A GIRL...
THE POINT IS THAT YOU LOOK LIKE A GUY TOO
BUT HEY, IT'S BECAUSE OF THINGS LIKE THAT THAT WE'RE GETTING RECOGNITION FROM THE MEDIA. (LAUGH)
HAYASE-KUN, SALA!
ESPECIALLY HAYASE-KUN. IT MIGHT BE SCARY THAT THE OTHER MIGHT BE A GUY
SO WORK HARD!!!
BECAUSE MEGU.. BECAUSE YOU...
She's crying
MEGU CAN'T FORGIVE THAT!!
SALA-SAN AND HAYASE-KUN KISSING...

SO...
THE SHOOT IS GOING TO BE ON THE STREETS, AND THAT ONLY INVOLVES HAYASE-KUN AND SALA
...?
SORRY IT'S NOTHING !!
RUN AWAY
REALIZATION
"Lost Children - Forest of Doubt"
IT'S LIKE A DRAMA BUT IT HAS A SIMPLE PLOT
IT'S ABOUT A TROUBLED TEENAGE GIRL WALKING AROUND AIMLESSLY ON THE STREETS
BOYFRIEND HAYASE IS LOOKING FRANTICALLY FOR HIS MISSING GIRLFRIEND
IN THE LAST SCENE, HAYASE FINDS HIS GIRLFRIEND ABOUT TO JUMP OFF THE ROOF OF A SKYSCRAPER.
HE HUGS AND KISSES HIS GIRLFRIEND AND HIS GIRLFRIEND CAN SMILE AGAIN

DOKUN
DOKUN
WHAT SHOULD I DO...
OTHER THAN YOU TWO'S SCENES, WE'RE GONNA PUT IN THE OTHER ARTISTS' SCENES AND THE RECORDINGS AND CGS
DOKUN
DOKUN
IS IT FINE BECAUSE IT'S SALA?!
HAYASE DOESN'T SEEM TO MIND KISSING SALA
YORUSHIKU *
BOW
PAT
NO
IT CAN'T BE THAT!!
AFTER ALL, SALA IS STILL A GUY.

IT MIGHT BE PAINFUL IF YOU WERE A GIRL,
BUT IT'S WORK AND ALSO FOR A WORTHWHILE CAUSE.
SO LET'S WORK HARD.
"WORK"?
WE'LL BEGIN NOW.

...I...
I CAN'T DO IT!!!
HUH..
SA...
COMMOTION

SALA...
CUT! CUUUUT!!!
SALA !?
...I CAN'T DO IT.
HAYASE COMPLETELY FORGOT ABOUT HIS SCHOOL FRIENDS...
AND WAS GOING TO KISS A GIRL NAMED SALA.

*Trans. note: Sala used the feminine form of I: Watashi

SO YOU WERE A GIRL AFTER ALL...
.....
SO WHAT...

LIKE YOUR SONGS.
PANT
HE KNOWS
SALA...
I...

ESPECIALLY YOUR VOICE.
SO...
I WAS REALLY HAPPY WHEN I FOUND OUT WE COULD SING TOGETHER.

"THAT WAS AWESOME, MIRACLE VOICE!"
RIGHT FROM THE BEGINNING HAYASE...
NOW, FOR HAYASE'S SAKE
IF IT WAS YOUR FIRST KISS...
I'D UNDERSTAND WHY YOU WOULDN'T WANT TO
I'M SORRY IT HAS TO BE ME
HAYASE...
LISTENED TO MY "VOICE"!

AS SALA.

Translator: In this case she's using the masculine form. -Sara

TO HAYASE, I'M JUST SALA...
AND THE KISS IS PROBABLY ONLY FOR WORK.
BUT FOR ME...
THIS IS THE REAL THING.
Ribon
In issue ??
To be continued

Brought to you by,
STARRY HEAVEN
#starryheaven @irc.rizon.net
http://sh.scarletdreams.com

THE RISE
FIRST☆BOMB TOUR 2004
The ★ RISE
I love Tokyo!!
I SHARED A KISS .. WITH HAYASE
Hayase!
Hayase!
Waaaaa!!

HAYASE SEEMS LIKE HE'S FROM ANOTHER WORLD DURING A CONCERT.
SO DOES THAT MEAN WE'RE ONLY GUESTS?
Kyaaa!
Kyaaa!
Kyaaa!
.....
DIFFE-RENT
I'M
"I LIKE YOUR VOICE."
I CAN'T LIE TO HAYASE.
I'M SORRY, MOM. THIS IS THE LIMIT.
HE COMFORTED ME LIKE A PARENT DOES FOR A CHILD.
"IT WILL BE OK" JUST SO I WOULDN'T BE HURT
SUCH A GENTLE KISS...

Maybe I'll start secretary mine too!
SARA LOOKS LIKE A NORMAL FAN!
na na
DID HE NOTICE ?!
...?
LOVE POWER!
SARA..
Waaa!
Kyaaa!
LET'S WORK HARD TOWARDS OUR LOVE.
HUH... MAKOTO?
SHE LIKED SOME-ONE?
YOU HEARD?
It's so noisy I didn't think you would.
Kyaaaa!
HAYASE ...!!!

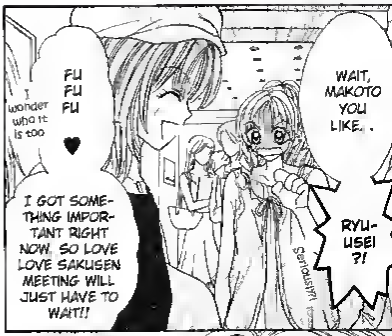
THANK YOU FOR ATTENDING THE CONCERT TODAY.
Wanna
WHEN LEAVING...
AAAAH THAT WAS FUN!
IF YOU LISTEN TO HIM LIVE, HE SURE HAS A NICE VOICE!
I WONDER WHERE'S HAYASE'S CHANGING ROOM?
HE TOLD ME TO JUST ASK THE STAFF
OH SORRY I CAN'T.
SAY HI TO HAYASE FOR ME
Manager's accent
IT'S OK. YOU DON'T HAVE TO LEAVE, YOU COME TOO.
Alone!
NO IT'S NOT THAT.
I'M MEETING UP WITH RYUUSEI.
HUH?

Note: Sara is talking in the Osaka accent, which is what her manager uses.

Free Talk #1

This is dZ, your ever-faithful translator (yah right!) And this is dZ saying 'ello all ya manga-hungry readers out there~!

So, the school year has started yet again in America, and I am already lacking some sleep. Sort of. I just calculated and I get a healthy 8 hours of sleep every night. But knowing me, myself, and I, all 3 of us need 12 hours of sleep, 'cause you know us individually, we only get 4 hours each.. Which brings me to another point. These days, especially right now, I feel down right.. what's the word? "Giddy". Which, if you want, can be made interchangeable with "plain outright stupid". And I am blabbing on about weird things that have no relation to anything, like that lame me myself and I joke. And my sarcasm has left me. All I'm left with is dry boring cuss words. Where has my wit gone???


I wonder who it is too
FU FU FU
I GOT SOMETHING IMPORTANT RIGHT NOW. SO LOVE LOVE SAKUSEN MEETING WILL JUST HAVE TO WAIT!!
WAIT, MAKOTO YOU LIKE..
RYU-USEI ?!
LAUNCHPAD

HE PROBABLY DOESN'T EVEN SEE ME AS A GIRL.
HAYASE KNOWS SALA IS A GIRL.
HE'S NOT INEXPERIENCED WITH KISSING,
AND HE'S PROBABLY WORN OUT FROM WORK
AND HE PROBABLY ALREADY HAS A GIRLFRIEND
AND WHEN I WENT TO A FORTUNETELLER A WHILE AGO...
SLUT
...
TURNING SMALLER
shrink
IF YOU CONFESS TOO EARLY, YOU'LL ONLY FAIL.
YOU HAVE TOO MANY RIVALS.
DON'T GIVE SUCH DAMN OBVIOUS ADVICE-!!
I paid 300 Yen for it too
KNOCK! KNOCK!
HAYASE-KUN THERE'S A FRIEND WHO WANTS TO SEE YOU.
HEY SARA!
WHERE'S MAKOTO?

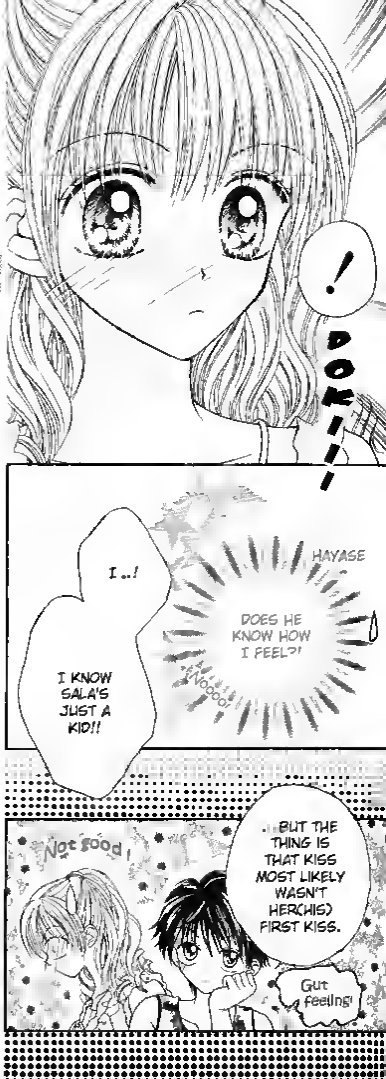
LONG TIME NO SEE ..! (SORT OF)
Kyuuuu!!
IT'S HAYASE YAY!!
THE CONCERT WAS AWE-SOME!
OH AND MAKOTO WENT TO MEET UP WITH RYUUSEI.
RYU-USEI?
MAYBE THEY'RE GOING OUT!
... GOING OUT ...
REALLY
UGH... IS THAT...

Love
Kiss
BOMB!
DARA
DARA
OH... THIS IS THE...
ITS JUST AN ACT.

Homework. Don't we just love 'em all? Of course, those of you that are already done with the dreary learning days are looking at me with eyes of pity, but you manga-reading teens and college go-ers, you understand what I'm saying.

And here I am, writing a free talk (which is, by the way, just f**cking awesome 'cause I feel like a real manga artist) procrastinating all the way. There's no matter that it's a Thursday night and I got AP's going on (although I only got two; the ever-popular Calc AP and somehow-makes-it-onto-transcripts Euro AP), but I am procrastinating nonetheless.

Yup kiddos, those of you pre-teens that wonder around the realm of manga, that is the way the homework system works. Procrastinate yourself senseless. Although, just be sensible enough not to procrastinate on big projects. Like my idiot friends who choose time and again to procrastinate 'til the last day and pull an all-nighter. 'Cause trust me, all-nighters ain't pretty. Well, once you see the pretty delusional colors they are, but...that's not the point =)



BUT SHE/HE CRIED ON THE FIRST TAKE.
EVEN WITH THAT RED HAIR, ON THE INSIDE SHE'S STILL QUITE SHY.
How innocent.
HUH?
GAYA GAYA
...HAYASE SEEMS TO LIKE SALA A LOT...
I'M TIRED OF HEARING ABOUT SALA.
SEE YA.
RRR...
Hey
WHAT'S UP.
...
RRR

See, I swear there was going to be a topic here. I had it all planned out. Of course, being the idiot I am, I didn't write it down. Trust me and my brain.

So now, I'll just talk about a random topic, like UFO catchers, 'cause I just spotted my bear Patches. I have no idea what UFO catchers are called in the U.S. In Japan, they call it UFO catchers.

Seriously. Exactly the same words, just with an accent. If you have no idea what that it is, it's the thing you see in arcades, with all those stuffed animals staring out at ya from a big glass box. And then you get that big ugly metal claw that is merciless and will drop your catch 90% of the time.

Yah, those things. I love those things. I'm like pro. Well, not really. My success rate is 50%. I'm not joking. Out of 4 tries, I got 3 teddy bears. Well, one of them was like a sheep with a demented head, but the other two were bears. The sheep I gave to my friend (cause it was her money), and the other I gave my little sister, and Patches I kept for myself. Of course, I've caught more before, but they all went to my little sister. Which makes me think, if I was a guy, I'd make a great boyfriend.

SARA!
HUH ..?
WHAT'S THIS "KAZUO" TO YOU..

GUYS...
CHOOSE THEM CAREFULLY.
HAYA... SE...
IF YOU DON'T CHOOSE CAREFULLY, YOU'LL END UP CRYING AGAIN.
IT'S ONLY BEEN 3 MONTHS SINCE YOU BROKE UP WITH MUKAI.

...
O. . KAY?
BUT "KAZUO" IS MY COUSIN ...
HAYASE!
Come Home!
RISE
AH...
...THAT'S ALL.
THANKS FOR COMING TODAY.
WHY WERE YOU SO MAD...
WHY DO YOU ALWAYS WORRY SO MUCH ABOUT OTHERS...

DON'T RAISE MY HOPES... AND THEN KILL IT.
THAT'S WORSE..
..BUT I'M SO SIMPLE MINDED I WAS SO HAPPY..
SORRY YOU HAD TO COME WITH ME, RYU-USEI.
NOT AT ALL- I WAS BORED ANY-WAYS!
BUT WHERE ARE WE GOING?

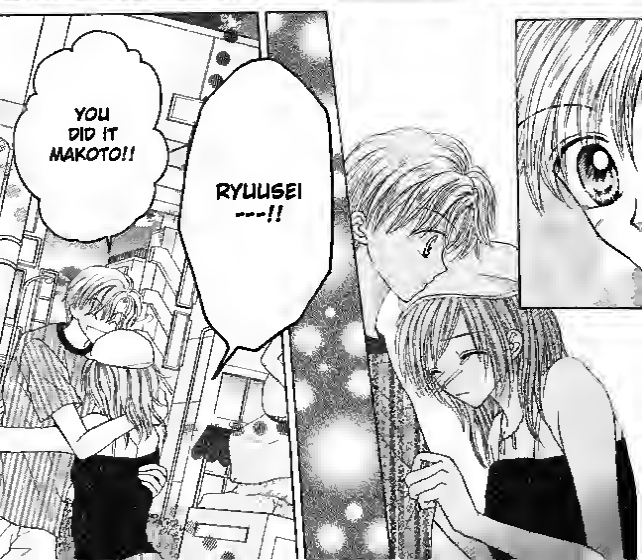
本
THE BOOK-STORE?!
EHEHE!
WE'RE ALMOST THERE.
"GETSUKAN" RUBY" COMES OUT TODAY...
IT'S THE 10TH TIME I'VE CHECKED, AND I WAS JUST SCARED TO LOOK BY MYSELF.
!
I WANTED RYUUSEI TO COME BECAUSE IT WAS SUCH AN IMPORTANT DAY.

Note: Gersukan may be a monthly publication [usually] magazines, [like Ribon, etc.]

I'VE TRIED 9 TIMES.
I'M ALWAYS SO CLOSE, BUT EVERY TIME I WASN'T.
IF I FAIL THIS TIME..
IS IT OK IF I CRY?
RUSH
10
AND AFTERWARDS WE'LL SING KARAOKE ALL NIGHT!
AWESOME I CAN LISTEN TO RYUUSEI SING LIVE ♪
Hey! you're making me nervous
FLIP
FLIP
Oh!
BUT MY SONGS AREN'T IN THE SYSTEM.
(cry)

He
HEY...?
DAMN. I DIDN'T BRING A KERCHIEF
!

Ruby Manga Contest 2004
WINNER
大賞
賞金 50万円
1編
KUME MAKOTO (16)
"SHINING STARS (STICK) IN THE SKY"


YOU DID IT MAKOTO!!
RYUUSEI ---!!

I SHOULD BE LIKE MAKOTO.
FOR SOME REASON,
Fall
I SHOULDN'T GIVE UP NO MATTER WHAT.
I'M REALLY HAPPY I FEEL LIKE I'M THE ONE THAT WON IT.

THE MOST POPULAR PROJECT ON THE NEWS...
HEY SALA!
"T.S. PROJECT" THEY ARE "LOST CHILDREN - FOREST OF DOUBT"!
DO YOU DRESS LIKE THAT NORMALLY TOO?

NORMALLY HAIR LIKE THAT WOULD REALLY STAND OUT.
Touch
HEY, FUCK OFF! ARE YOU TRYING TO BULLY ME?
Smile
A GIRL SHOULDN'T TALK LIKE THAT
Smile
THERE'S A GIRL WITH THE SAME NAME "SARA".
SHHH-HHHH-HHHH!!
....YOU GUYS SERIOUSLY LOOK ALIKE.
AT MY SCHOOL.
THUMP

HUH?
AND UM...
I'M A BIT CURIOUS ABOUT HER.
I GET THIS FEELING...
THAT SHE LIKES ME.

CRAP... IS IT THAT OBVIOUS?!
HA. HAYASE.. HAS A GIRL-FRIEND?
NOPE.
...
HAYASE!
HOW SHOULD I PUT IT...
EVER SINCE MY DEBUT, I NEVER REALLY HAD THE TIME TO THINK ABOUT IT...
EVEN IF THERE'S A GIRL YOU'RE INTERESTED IN...
YOU NEVER KNOW IF IT WOULD WORK OUT OR NOT
I DON'T LIKE BEING SECRETIVE ABOUT IT EITHER.
Although I do want a girl friend (laugh)
Zawa
Zawa
Next: MS "Cute" please get ready!

...I SEE.
SO HE'S NEVER CONSIDERED ME AFTER ALL
OH I MIGHT BE WRONG THOUGH...
DID YOU COME TO MY CONCERT? THE LAST ONE?
EH...?
NO I DIDN'T.
REALLY... I SEE...
I THOUGHT I HEARD YOU YELL "HAYASE!" THOUGH
HAYASE!
THAT?!
...HE THOUGHT IT WAS SALA?
...NO...
THAT WAS "SA-RA".

...
HAYASE,
COME WITH ME.
WHAT IS IT?
JUST COME.

A21 リハーサル室
Rehersal Room A21
POPスタジオ
21
SLAM
SALA
...?!

Silence...
Grab
PASA
DON'T MISTAKE ME FOR SOMEONE ELSE...

TO BE CONTINUED...

Starry Heaven

sh.scarletdreams.com/
#starryheaven@irc.irctoo.net

Scanner :
Cheebs

Editor :
Infinitylight

Translator :
Dznsnoflakez

Qc : Cheebs

RIBON MASCOT COMICS

カリスマ・ドール 2

倉橋えりか

RIBON MASCOT COMICS

カリスマ・ドール【2】

倉橋えりか

◆1608
集英社

9784088566085

定価 本体390円＋税

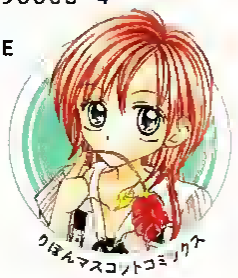
1929979003906

ISBN4-08-856608-4

C9979 ¥390E

雑誌 43276－08

●収録作品●
カリスマ・ドール②
カリスマ・ドール 番外編 キックの少年
コミックス特典 ミニおまけ劇場



隼世は沙良＝SALAと気付いていない。仕事で会うSALAに興味があるようだが、沙良には…。そしてついにSALAと隼世のキスシーンの撮影がやってきて…!?

Staff Needed

More Staff = More Releases

Less Complaints = More Releases

More staff = Extremely Thankful

Staff member = privileges

Willing to Train new editors

.:* Starry Heaven *:.

Brought to you by,
STARRY HEAVEN
#starryheaven @irc.rizon.net
http://sh.scarletdreams.com

Scanner Cheebs

Translator dznsnowflakez

Editor Kay-chan

QC Cheebs

http://h.scarletdreams.com

starryheaven.tretoan.net

Come visit us again !

....
GA..
TA..
SA...RA-...?!

PURE WHITE
HAYASE YOUR HAIR TURNED WHITE...
YAH... IT'S LIKE
I'M URAASHIMA TAROU AND YOU'RE THE TAMATE BOX*...
I DON'T WANT TO BE A BOX.
THAT'S FUNNY AND ALL BUT WHY DON'T WE GO WITH SOMETHING MUSIC RELATED?
HA HA
DO YOU THINK BEETHOVEN'S WAS A WIG?
MUSIC RELATED
HAYASE ...
IS YOUR HEAD FUCKING OK?!
BACK TO BACK

*URAASHIMA TAROU IS A KIND FISHERMAN IN A JAPANESE FABLE. HE RESCUED A TURTLE THAT WAS BEING BULLIED BY LITTLE KIDS, AND AS A THANKS, THE TURTLE TOOK HIM TO A PALACE UNDER THE SEA. AFTER A WHILE, HE WANTED TO GO BACK HOME, SO HE WAS GIVEN A BOX, THE TAMATE BOX, AND WAS TOLD NOT TO OPEN IT BUT... WHEN HE GETS BACK, HE FINDS THAT MAN YEARS HAVE PASSED AND EVERYONE HE KNEW HAD ALREADY DIED. THEN, HE REALIZES HE STILL HAD THE BOX, AND OUT OF CURIOSITY, OPENED IT. WHEN HE OPENED IT, THE TAMATE BOX TURNS HIM INTO AN OLD MAN. WHITE HAIR AND BEARD AND ALL. SO THE REFERENCE IS A JOKE ABOUT HAYASE TURNING COMPLETELY WHITE. =D

MY DAD'S THE HEAD OF THE COMPANY...
...
SORRY... YOU MUST HAVE BEEN REALLY SURPRISED, HUH?
I LOST MYSELF FOR A FEW SECONDS THERE
WHEN I SAID THAT I WANTED TO BE A SINGER
I'VE ALWAYS THOUGHT YOU GUYS LOOKED ALIKE. BUT ARE YOU SERIOUS?
HE SAID "THERE'S AN INTERESTING PROJECT, WHY DON'T WE MAKE A CD?"
AT FIRST I WAS JUST DOING IT FOR FUN, AND I FIGURED I'D JUST DO ONE SONG BUT THAT TURNED OUT REALLY POPULAR AND I COULDN'T BACK OUT AFTER THAT...
I'VE NEVER THOUGHT THAT YOU GUYS WERE THE SAME PERSON

I DIDN'T MEAN TO LIE TO YOU...?!
IT BECAME GRADUALLY HARDER TO FACE HAYASE AT SCHOOL AND WORK WITH DIFFERENT EXPRESSIONS
AND I JUST WANTED HAYASE TO KNOW THE TRUTH!
I'LL DO ... ANYTHING.
IF HAYASE SAID HE WANTED NOTHING TO DO WITH ME...
I WOULDN'T BE ABLE TO GO TO SCHOOL, I WOULDN'T BE ABLE TO SING
SO PLEASE DON'T HATE ME.

Konchiwa~ This be dZ. And this column's topic is... drumroll... the Japanese language! Well, to some extent, at least.

The Japanese have a habit of shortening words. And I mean shortening it. Konchiwa actually means konnichiwa, for those who didn't figure it out. I think there's some other shortened version floating around that's like 'koni' or something but I'm not quite sure. There's also 'ohha' which is just a short for 'ohayou' (morning). And then there's 'paso-con' for 'paason-alu conputa' (aka the comp). There's 'laji-con' for 'lajio contoro-oru' those remote controlled air-planes and stuff. Kodocha is of course 'Kodomo no Omocha' which, if you don't know it, shame on you! 'MunTere' is actually 'Minna no Terebi' a show on the Japanese TV that literally translates to "Everybody's TV". And how many of you know MatsuJun? That's right, it's Matsumoto Jun, member of Arashi, who has acted in dramas like Gokusen, Kimi wa Petto and Kindaichi.

There's loooots more and they're really awesome.

SO COLD.
I THOUGHT YOUR HAND WAS SHAKING TOO MUCH.
TOUCH
WHAT ARE YOU BEING SO SCARED FOR?
IT'S NORMAL BEING FORCED TO ACT OUT A WEIRD CHARACTER
OR BEING MADE THE TOPIC OF DISCUSSION.
I KNOW HOW YOU WERE FEELING---I'M THE SENIOR, AFTER ALL "
IT'S OK.

THIS JUST MEANS THAT
WE CAN HELP EACH OTHER OUT IF ANYTHING HAPPENS, LIKE AT WORK OR SOMETHING...
SHAKE HANDS
WE'RE BETTER FRIENDS THEN BEFORE NOW, AREN'T WE.
HAYA...SE...!
...ANKS

*IN JAPAN THE WILLOW TREE IS MOST OFTEN ASSOCIATED WITH GHOSTS, ALTHOUGH I'M NOT REALLY SURE HOW THIS QUOTE FITS IN.

SHEESH . STAY IN MY SIGHT
IDIOT
I HATE WORRYING
THERE'S PAPARAZZI EVERY-WHERE
TELL ME BEFORE YOU GO SOME-WHERE!!
I SAID SORRY
YOU BE CAREFUL OF SCANDALS, TOO.

SO HAPPY...♥
FROM NOW ON
...WHAT IS WITH THAT MANAGER.
TO HAYASE SALAIS SARA
...IS HE GOING OUT WITH SARA?
"KAZUMA-KUN" WAS IT...
WOULD YOU NORMALLY CALL THEM BY NAME
...OR MORE LIKE

My spelling is absolutely horrible. They were like impeccable when I was in 5th grade or something, but now they're just absolutely horrible. I mean, in the 5th grade, I almost went to the spelling bee. There were like 3 people left and suddenly the sub pops in "spell conquerlod". Ok, conquer. No prob. C-o-n-q-u-e-r. Bzzzz. Wrong. What?! It's RIGHT! No dear conqueror. What? Not woman, when you said it the first time, I barely effing heard it! Now you stress it? Well, of course, I was 10, so I didn't cuss, but you can guess how pissed I was. So now a-days, I can't spell shit. I spell shit with a g, and if it wasn't the spell catcher catching it, I would go on with spelling it "shyt". Hell, I can't even spell that thing you use to hit the tennis ball. For the longest time, I thought it was spelt "racquette". Pretty sad. But no, it wasn't from trauma. It was from the modern technology also known as AIM. I love my AIM. It's like a phone except it's eavesdropping-proof. So I go on and spell "that" with a d, and through as "thru" and "like" with a y that looks like this "lyk". AIM is a killer that saved my life.

HEY NEXT TIME WHEN OUR DEADLINE'S OVER
KATAN
...ONLY THE BEGINNING OF SECOND SEMESTER.
WHAT A QUICK DEVELOPMENT...

*THANKS IN JAPANESE IS "ARIGATOU". BUT INSTEAD OF "TOU" SHE SAYS "CHUU", WHICH IS THE SOUND ASSOCIATED WITH KISSING. IN THIS CASE, IT IS "I LOVE" SAYING THAT SHE IS VERY GRATEFUL.

WELL SO MUCH HAPPENED DURING THE SUMMER.
YOU CAN SAY THAT THERE ARE IMPROVEMENTS.
...I'M JEALOUS.
HAYASE SEEMS REALLY BUSY WITH HIS WORK...?
A MESSAGE?
OH IF IT'S NOT MAKOTO IT'S GOT TO BE MINE.
THE PROBLEM IS IF I SHOULD CONFESS
HAHA
RIGHT...
PAKYA
TO TELL THE TRUTH IT'D BE GREAT IF HE FESSED
SORRY MAKOTO!
GETS UP
I HAVE TO GO MEET MY FRIEND
OH OK SEE YA.

⑨

I love PuriKura All those square-y pictures on a sticker whoever invented them was a genius. I mean, it's a photo. That you can stick anywhere. That's pretty cool man So when I lived in Japan, I took tons of them I just have no hell of a clue where they are nowadays, but I have a purikura of my 7-year-old self on my cell phone That's pretty tight. But ever since I moved to the US I've been living a purikura-less life. I want to take another purikura- a real purikura in Japan. That's my dream.

Yah it is.

Oh yes, on a random note, Charisma Doll is drawing to an end, only 2 more chaps to go. goes to celebrate So the question is, what will happen to Sara and SALA? Dun dun-duuuuunnnnn. You think I know? Welps I don't. I gotta finish off Max Lovely chaps 2 and 3 before I get chap 8 of CD. Which reminds me I should get working on it runs away

See ya all in a lil while!

HAYASE HE CAME TO THE OPENING CEREMONY!
"I WANT TO ASK 'SALA' FOR A FAVOR, IS THAT OK?"
"I'LL BE AT THE ROOFTOP"
HAYASE
HAA
WHERE.

SALA-SAN.
CAN I GET AN AUTOGRAPH?
ZUI

HAPPY END OF SUMMER.
DIDN'T SEE HIM THERE
ZUBAZA
HA-HAPPY...
AUTO-GRAPH...?
WHAT?
OH I'VE BEEN THINKING OF GETTING IT SINCE A WHILE AGO BUT I NEVER HAD THE CHANCE
MY SISTER, IN SIXTH GRADE, IS A BIG FAN OF YOURS
SISTER

...IN THIS PERIOD OF DECLINING BIRTH RATES...
WOW
OH IT'S "HANA" AND THE FRUIT "NASHI", SO IT'S TO "KARIN CHAN"*
KYU KYU
YOU HAD A SISTER, HAYASE?!
YAH MY BROTHER IS 7 YEARS OLDER THAN ME AND MY SISTER 5 YEARS OLDER
GYAHAHA
SMILE
YOU'LL ONLY GET HURT IF YOU FALL FOR ME*
BCBC
OMG IT'S SALA!!
SALA VOICE
THE REASON WHY I WAS SO INTERESTED IN SALA
AT FIRST IT WAS BECAUSE MY SISTER LISTENED TO YOUR SONGS ENDLESSLY
BUT THEN, I GOT HOOKED TOO

*SHE USES THE MASCULINE FORM OF ME, "ORE"
*HANA FLOWER NASHI PEAR

THAT KID LISTENS TO YOUR SONGS 3 TIMES MORE THEN SHE LISTENS TO HER BROTHER'S
AHAHA
BREATHES IN
「Lost Children」
AWESOME THE ROOFTOP IS LIKE AN OUTDOOR STAGE

WOULD NO ONE LISTEN TO MY SONGS
IF I WASN'T DRESSED LIKE THAT...?

...IT WOULDN'T BE LIKE THAT.
A PERSON IS ONLY DRAWN TO SOMEONE'S APPEARANCE IN THE BEGINNING.

...I'M HAPPY.
THAT I CAN SING IN FRONT OF SOMEONE IN THIS FORM.
OTHER THEN THE STAFF, ONLY HAYASE KNOWS.

JUST LIKE HOW I WAS WITH MUKAI?
THAT'S RIGHT YOU'VE ALREADY DONE IT (KISSING) BEFORE WITH MUKAI
I HAD THE FEELING IT WASN'T YOUR FIRST
HUH ?
I'LL ALWAYS LISTEN TO
LET'S GO BACK TO THE CLASS-ROOM.
OK
KYAAAN
MIZUKI SARI'S SONGS.

ME TOO...! I'LL ALWAYS LISTEN TO HAYASE'S SONGS!!
I WONDER WHAT HE THINKS ABOUT "ME"
HAYASE...
ZU...
GAKU

HEY! CAREFUL
DON...

.....
.....ARE YOU OK?
SCARY.
COUGH COUGH
SLIPP
IT WOULD HAVE BEEN DANGEROUS IF YOU FELL ON THE BACK OF YOUR HEAD...

...SHIT
I JUST
REMEMBERED TOO
...WHAT?
I JUST REMEMBERED
REMEMBERED WHAT...?
THAT THAT TIME IT WAS YOU...
THAT WE'VE ALREADY KISSED!!

OOOOOH! SO YOU WERE HERE!!
HAYASE !
WHAT ARE YOU GUYS DOING? THE OPENING CEREMONY'S ALREADY ENDED!
HEY SARA'S HERE TOO
HEYYYY WHAT WERE YOU GUYS GONNA DO AT A PLACE LIKE THIS?!
...OH.
LONG TIME NO SEE! HOW'VE IT BEEN?

NOTHING, MAKOTO!
RUN
.....
"I...THINK SARA-CHAN"
"IS REALLY NICE."

Staff Needed

More Staff = More Releases

Less Complaints = More Releases

More staff = Extremely Thankful

Staff member = privileges

Willing to Train new editors

.:* Starry Heaven *:.

Brought to you by,
STARRY HEAVEN
#starryheaven @irc.rizon.net
http://sh.scarletdreams.com

brought to you by
Starry Heaven Scanlations
starryheavenscanlations.net

Scanner: Cheebs
Translator: dzsnoflakez
Editor: Piesel
Quality Checker: Cheebs

Charisma Doll v2 ch8

WAIT... MY FIRST ALBUM...
WAS NUMBER ONE ON THE CHARTS?!

NOT WHAT THE HELL, "YAY~!!" ♥
WHAT THE HELL !!!
BUT HAYASE AND I ARE GETTING ALONG SO WELL.
WHAT IF HE STARTS TREATING ME AS A RIVAL?!
YOU ARE MY ENEMY!
MY NUMBER ONE WILL ALWAYS BE HAYASE-SAMA!!
YOU BOUGHT "RISE" CALENDARS (FOR NEXT YEAR), DIDN'T YOU?
TWO OF THEM TOO!
2005 CALENDAR
THE★RISE
SNATCH
GYA!! DID YOU GO INTO MY ROOM WITHOUT MY PERMISSION?! MOM!!
ONE OF THEM IS FOR SAFE-KEEPING!
THEN WHY DON'T YOU MAKE HAYASE BUY ONE OF YOUR CALENDARS?
T-THAT WOULD BE SO EMBARRASSING...
"MY LIL' SIS IS A FAN..."

YOU'RE SO SMA-RT, MOM !!
SALA
2005 SALA CALENDER 2000YEN*
THEN I'LL JUST TAKE TWO... ♥
One for us and one for him
I DIDN'T TELL YOU TO GIVE IT TO HIM AS A PRESENT.
*Around ¥20

THE WEEKLY MAGAZINE CAME OUT TODAY, AND THE FRONT-PAGE WAS ABOUT...
SONG PRINCESS TSUBURAYA MEGU (1D) AND ACTOR MISUGI SHINYA (2D)'S SCANDAL.
ah
IT'S GOOD TO BE A SINGER!
SARA, ACT MORE LIKE A GUY!
I MEAN, IT WOULD BE SO WEIRD...
MAYBE HE'LL EVEN PUT MY CALENDAR UP ON HIS BEDROOM WALL..!
..IF I SAID TO HIM, "KEEP MY PICTURES" I MEAN I'M NOT EVEN HIS GIRLFRIEND

"Lolita complex" I didn't know what this meant, so I searched it up, and it disturbed me to no end. But for those who are curious, it is basically a psychological desire for child pornography
"DOES MISUGI HAVE A LOLITA* COMPLEX? AND IS MEGU LYING ABOUT HER AGE?"
YOU BE CAREFUL, OK?
IT'S NOT THAT IMPORTANT FOR THOSE THAT AREN'T REALLY FAMOUS,
BUT FOR THOSE LIKE YOU AND MEGU, IT'S A SERIOUS IMAGE-DOWN.
IF YOUR REAL IDENTITY IS FOUND AND YOUR POPULARITY GOES DOWN, YOU WON'T BE ABLE TO WORK WITH HAYASE ANYMORE.
Tsuburaya Megu (Claims to be 1)
Real age is actually
15?!
EH ....?
BECAUSE ALL THE REQUESTS (FOR YOU TO GO ON ANY FAMOUS SHOW) WOULD STOP COMING.

I SEE, YAH, THAT'S TRUE.
HAYASE IS A TOP ARTIST.
SO I'M NOT WHERE HE IS
THEN, AFTER GRADUATION
WE WON'T BE ABLE TO SEE EACH OTHER ANYMORE...?
HEYYYY GOOD JOB ☆ MISTAH SALA!!
... HAYASE!
FIRST ALBUM AND IT'S TOP OF THE CHARTS, I'M AMAZED! ☆
I can do a wink properly now
Mistah...?

CHATTER:

Hello all~ This is your translator dZ~

This is so random. I am procrastinating again and translating this chapter. Aren't you all so proud of me? I am putting off my math homework, my 3 history projects, and my biology homework for this. I'll get to them someday...

I wonder what I was going to say.

Hugs. Yes, hugs. I live in America, the land of huggers; tree-huggers, teddy bear-huggers, people-huggers. But I don't care if somebody hugs a plant or an imitation of an animal. What I care about is those people that hug other people. I do it too. Where I live, it's like greeting. It's like how the French kiss each other on the cheek to greet each other.

Well, hugs are great and all, but when I get those wimpy hugs, it's just like eh. It just kinda bugs me. Do you not like me or something? Or are you afraid to ruin your make-up and hair?

It's like a handshake. You can really tell if a person is confident or not by their handshake. They would squeeze your hand, not too hard, but not wimpy, either. And those people are the ones you end up admiring. But then there are those wimpy-ass handshakes. What the hell? Why? Why do they do that?

ALL YOUR SONGS WERE MADE INTO SINGLES, IT WAS THAT GOOD.
ESPECIALLY THE LAST SONG, MY SIS WAS CRYING.
BUT I WON'T LOSE TO YOU ON THE YEAR-LONG SALES CHART!
♥
YAH... THANKS.
...
Random
WHAT'S... GOING ON BETWEEN MAKOTO AND RYUUSEI?

HUH ...?
THAT WAS SO RANDOM ...
...OH SORRY.
?? I DON'T THINK THEY'RE GOING OUT YET.. THEY'D BE GREAT TOGETHER THOUGH.
HAYASE ? DOES HE LIKE MAKOTO ... ?
HMMM ... THEN DOES YOUR MANAGER HAVE A GIRL-FRIEND?
Q&A
HUUHH !!?
why do you wanna know?
BUT HE'S A GOOD GUY, ISN'T HE, THIS "KAZUMA-KUN"?
...REALLY? I GET TIRED OF SEEING THAT SAME FACE OF HIS EVERYDAY.
...SORRY I WAS JUST BLABBING.

*at first she uses the feminine version of I'atashi but she switches over to masculine, ore
KAZUMA IS MY COUSIN!
I... I'M* FREE RIGHT NOW!!
sniker
EVERYDAY... IT'S LIKE YOU GUYS ARE MARRIED OR SOMETHING.
...
COMMOTION
NOISE
IT'S TSUBURAYA MEGU!
WASN'T SHE LYING ABOUT HER AGE?
NOISE
COMMOTION
...I'M SORRY FOR SAYING SUCH WEIRD THIN...
SQUEEZE
//
PANT
PANT
...SHEESH!

NOBODY WILL CALL HER A "SONG PRINCESS" EVER AGAIN.
SQUEEZE
BESIDES, SHE WAS ONLY FAMOUS BECAUSE OF THE WHOLE "11 YEARS OLD AND ALREADY SUCH AMAZING SINGING SKILLS" THING.
STOP IT!
STOP LYING!

EVEN IF I'M NOT A "SONG PRINCESS" I CAN STILL SING!
I CAN EASILY PROVE THAT I'M 11!
YOU ALL JUST WANT SOMETHING TO GOSSIP ABOUT!
MISUGI-SAN AND I, WE ONLY DID A COMMERCIAL TOGETHER, THAT'S IT!
huuh? huuh?
IT WAS RIGHT OF YOU TO KEEP YOUR GENDER AND AGE PRIVATE.
THERE'RE NO RUMORS CIRCULATING ABOUT YOU
——...
MEGU-CHAN ISN'T LYING EITHER.
I think
...IT'S LIKE I'M WATCHING MYSELF.

...MEGU!
COME OVER HERE!
"EVEN IF I'M NOT SALA"
RUN
SA...

EVEN IF I'M NOT SALA-
SALA CY
"I CAN STILL SING"
IF HAYASE KNOWS MY FEELINGS
THEN I'D BE ABLE TO BE BY HIS SIDE FOREVER.
"I'M FREE RIGHT NOW!"
...

*usually girls give each other nicknames that are their names+pi. This is a cutesy way of calling someone so basically, Yichiro is making fun of him
RISE'S BACKUP MEMBERS
YICHIRO (22)
REI (19)
going out
PAT PAT
WHAT ABOUT IT, HAYA-PI*?
DID YOU GET A GIRL-FRIEND?!
WE CAN GO OUT IN SHIBUYA NO PROB (SHIBUYA: A FAMOUS DISTRICT IN TOKYO).
IT'S HARD FOR YOU TO GO OUT.
YOU'RE A SINGER AND THE MAIN VOCAL, TOO...
HEY HEY
ISN'T IT HARD FOR YOU GUYS TO GO OUT?
R STUDIO

IF YOU'RE GOING TO GO OUT, KEEP IT A SECRET FROM BOSS.
HE'LL DEFINITELY SAY NO
RISE is part of "P.K. Promotion", which is a big agency
NO THAT'S NOT IT.
YOU CAN'T REALLY SAY THAT SHE'S MY GIRLFRIEND...
OH YAH, BOSS WAS REALLY PISSED THAT SALA GOT FIRST ON THE CHARTS.
HE SAID HE'D TELL SALA'S TRUE IDENTITY TO THE MEDIA WITHIN THIS YEAR.
ARE YOU SERIOUS?! THAT'S CRUEL. BUT I WAS A BIT PISSED ABOUT IT TOO.

2005
MINI Calendar
HMMM... WHAT SHOULD I SAY?
IN THE END I DECIDED TO GIVE HIM A MINI-CALENDAR.
the file ones were too hard to carry
HAYASE.

CHATTER:

Did you see SALA s costume on the previous page (pg. 110)? On her MINI calendar? I thought she was wearing a pumpkin costume. It s because of her shirt collar. I was like "squint squint" what le that?

But it turns out she s not a big round pumpkin. It s just a bad combination of hat and shirt.

That s all I had to say. I just had to get that out.

You know, I wonder how many people actually read this thing.

I WANT SARA-CHAN TO COME.
...WHAT ABOUT MAKOTO?
EH...?
...
MAKOTO ...SHE...
I DIDN'T NOTICE 'TIL YOU MENTIONED IT.

BU...T
"IT'S SUCH AN IMPORTANT DAY SO I WANTED RYUUSEI TO COME."
...
WALK
WALK
"BUT" WHAT?
grab
YOU CAN'T SAY "THERE'S NOTHING UP WITH HER"?
...
DON'T BE SO DAMN SELFISH!!
LEARN TO STICK WITH ONE THING!
I'VE BEEN DOING NOTHING BUT SINGING SINCE I WAS 10!

...AND
THERE'S ONLY ONE IN MY HEART.
...HAYASE..
ARE YOU TALKING ABOUT SARA-CHAN...?

I'M...
GOING TO CONFESS TO HAYASE TODAY.
IF SARA'S GOING TO DO IT, SO AM I!
IF WE DO IT TOGETHER, IT'S LESS TERRIFY-ING.

SORRY ABOUT THAT, I'M JUST REALLY FRUSTRATED 'CAUSE THERE'S THIS PROBLEM..
AND I FEEL LIKE I NEED TO PROTECT SARA FROM IT...
HUH?
THEN THE ONE THAT WAS SUCCESSFUL WILL TREAT THE OTHER.
OK!
BUT WHAT IF ONE OF US GETS REJECTED?
GOOD LUCK!!
GOOD LUCK!!
the atmosphere is weird because they're so nervous
RING
RING
RING
HAYASE?
SORTA CLOSE... BUT NOT REALLY...
IS SARA-CHAN BEING TARGETED BY ONE OF YOUR FANS OR SOMETHING?
WHAT'S THAT ALL ABOUT...?

CHATTER:

One more chapter of Charisma Doll left. I shall miss it. I think. lol

My next project is supposed to be Max Lovely, but I wonder if there's anything else. I wonder if anybody's doing Nagatachou right now. I know there's somebody doing SaboHimi (I wish I could do it. I love that series!). I wonder if Cheebs has any other Haruta Nana mangas. I should ask.

I think we picked up Mermaid Melody Pichi Pichi Pitch from Manga Art. I'm not quite sure. That manga's so girly and pink it makes me wanna gag. But it's so addicting, too. I wanna read it! I'm going to steal the chapters from Cheebs. Somehow. lol

I love Hino Matsuri (wow that was so random). I love Wanted! and Vampire Knight and Haro wa Sakura. She's such a good artist. The art is so pretty. And Oda Aya is nice, too. So is Maki Youko and Nakajyo Hisaya (sp?). I loved HanaKimi, even though it dragged on for 23 volumes.

I wish I could draw as nice as them.

All those bishies xD

"LET'S BOTH JUST CONCENTRATE ON WORK".
THAT'S WHAT HE'LL PROBABLY SAY... MAYBE.
...PROBABLY NOT.
whisper

THUMP

WHY DID YOU CALL ME OUT TO SUCH AN ISOLATED PLACE? IS IT ABOUT WORK? OR ARE YOU DITCHING?
.. NONE OF THE ABOVE..
UM!
THIS!! IF YOU COULD GIVE THIS TO YOUR SIS ..
CRUNKLE
CRUNKLE
THERE'S TWO IN THERE. .I'M NOT TELLING YOU THAT YOU HAVE TO HANG IT UP..
IT'D BE FINE IF YOU JUST KEEP IT.

BECAUSE OF HAYASE
I'M ABLE TO LIKE SALA A LITTLE MORE NOW.
"HE SAID HE'D TELL SALA'S TRUE IDENTITY TO THE MEDIA."
AND SO...
THIS MIGHT BE OBVIOUS BY NOW.. BUT I...
"BOSS LOOKS LIKE HE'S SERIOUS ABOUT IT, TOO."
IT'S A REALLY PRETTY PICTURE.

SALA FANS (BOTH GIRLS AND GUYS) OUT THERE PROBABLY DO THIS
TO THEIR LIFE SIZE POSTERS AND PICTURES
CHU!
KYA AAA AH!
YOU'RE LYING! ON THE LIPS?!
AN IDOL CANNOT COMPLAIN ABOUT WHAT FANS DO TO THEIR PICTURES
AND I WAS TRYING TO SERIOUSLY CONFESS.
PLEASE PUT IT IN YOUR BATHROOM OR SOMETHING.
SARA...
YOU'RE AWESOME.
pull

BOTH AS A SINGER
AND AS A GIRL, YOU'RE MY NUMBER ONE.

NOT THE SALA THAT I KISSED FOR WORK,
BUT THE REAL SARA – I WANT TO KISS THE REAL SARA.

...WAIT.
BEFORE YOU SAY HOW YOU FEEL ABOUT ME...
LISTEN TO WHAT I'M GOING TO SAY AND THEN TELL ME.
"HE'S GOING TO SPRE-AD SAL.'S IDEN-TITY."
EH ...?!
HAYASE ...!!!
...
HA... HAYA ...SE?
ME... ME TOO...

Staff Needed

More Staff = More Releases

Less Complaints = More Releases

More staff = Extremely Thankful

Staff member = privileges

Willing to Train new editors

.:* Starry Heaven *:.

Brought to you by,
STARRY HEAVEN
#starryheaven @irc.rizon.net
http://sh.scarletdreams.com

Starry Heaven

sh.scarletdreams.com/
#starryheaven@irc.irctoo.net

Scanner :
Cheebs

Editor :
Infinitylight

Translator :
Dznsnoflakez

Qc : Cheebs

"SARA IS MY NUMBER ONE."
TO ME, MIZUKI SARA IS...
"THE BEST."

SHE...
YOU MIGHT NOT WANT TO...
HAVE ANYTHING TO DO WITH ME AFTER YOU HEAR WHAT I'M GOING TO SAY.
HAYASE'S COMPANY'S BOSS...?
!
THE REAL SALA?
HE'S GOING TO SHOW THE WORLD...

I TRIED TO COMPLAIN TO HIM.
BUT HE SAID, "I NEVER SAID ANYTHING LIKE THAT" . .
AND HE WOULDN'T HAVE LISTENED EVEN IF I SAID ANYTHING MORE.
OUR OFFICES AND PLANS ARE DIFFERENT FROM SALA'S!
ha ha ha
OUR PLAN IS TO BE ON THE SAME LEVEL WITH THE BIG SINGERS.
WITH YOUR TRUE POWERS, YOU NEED TO DEFEAT SALA!
This ain't no joke!!
AND...
THEY SAY THAT SECRETS CAN'T BE SECRETS FOREVER
I WONDER HOW LONG SALA'S POPULARITY'S GOING TO LAST...
にや
Shiver

HE'S DEFINITELY PLANNING SOMETHING
"YOU GUYS ARE FAKES."
I'M SORRY ...
I CAN ONLY SAY, "BE CAREFUL." ...
...WELL, YOU PROBABLY ONLY THINK OF ME AS A FRIEND ..
... WHAT I MEAN IS ...
IF YOU CAN GO OUT WITH ME, EVEN AS FRIENDS.
I'M SO HAPPY I THINK I'M GOING TO CRY.

I FEEL ...
tear
SO RELIEVED —.
EH. .?
RELIE-VED—?
What do you mean?
I'M HAPPY THAT YOU WERE WORRIED ABOUT SALA.
BUT I WAS SO NERVOUS BECAUSE OF SOMETHING ELSE...
SOME-THING REALLY IMPOR-TANT...

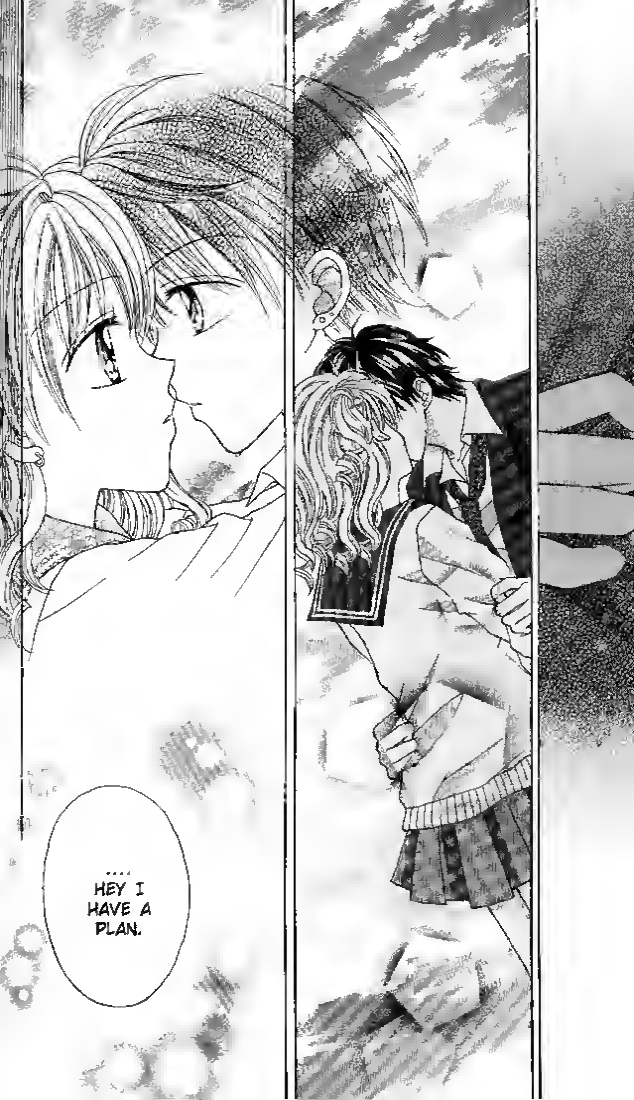
Guys. They grow up SO FAST. I remember my friend, when we were in middle school, he was so short. Friend C was like more then half a head shorter then me. And then last year of middle school he was only like an inch shorter. And every time I asked him, did you grow taller? He would say, did you shrink? (Those were good times xD)
For high school, we went to different schools. And then I saw Friend C yesterday, and it was just like, WHOA. He was around a HEAD TALLER. I was just like O O
I have another friend, who I'm going to call Friend M. In middle school, I had a class with him. He would always slouch, and so I thought I was taller then him (and I was proud of that, too). But then one day he straightened up and then I was shocked 'cause he was like 1 or 2 inches taller.
And guess what? Friend M is now 6'3"

I...
LIKE HAYASE.

...I WAS REALLY AFRAID OF REJECTION ...
BUT IF YOU ASKED ME WHICH WAS IMPORTANT, SALA OR HAYASE...
IT'S DEFINITELY HAYASE.

AND YOU APPRECIATED ME FOR ME.
Hug.
SARA . .
YOU DON'T LIKE ME BECAUSE OF SALA OR SALA'S SONGS . .
. . . .
JUST AS I THOUGHT . . .
THIS HUG FEELS DIFFERENT FROM HOW IT FELT IN THE PV.
AND FROM OTHER GUYS' HUGS?
HE'S NEVER GOING TO LET IT GO
Refer to volume one.

I LIKE SARA ...
THAT'S MY TRUE FEELINGS.
IF IT'S NOT SARA ...
I DON'T KNOW WHAT I'M GOING TO DO...


....
HEY I HAVE A PLAN.

Chocolate is mucho important. Especially to us girls. I would not survive without them. I'd say I put chocolates before guys. Maybe. They're just that good.
My fav are milk chocolate and white chocolate. They're so sweet. Yum.
My friend loves black chocolate. She's addicted to that bitter-sweet taste.
I swear, if you give me a box of See's Chocolate, I'll be the happiest person alive for as long as the box lasts. Or Trader Joe's. Or Godiva.
Or anything really. As long as it's just yum.

AHHHHHH! WHAT DOES IT MEAN TO LIKE?! I DON'T GET IT!!
RUFFLE RUFFLE
WITH MAKOTO, I FEEL CALM.
WITH SARA, I FEEL LIKE I WANT TO GET TO KNOW HER MORE
I GUESS?
AND THERE'S ONLY ONE TICKET.
WHO SHOULD I GIVE IT TO ...
MAKOTO'S GONNA BE HERE SOON.
"LET'S GO HOME TOGETHER TODAY."
"CAN YOU WAIT IN THE CLASS-ROOM?"
SPY : PASA

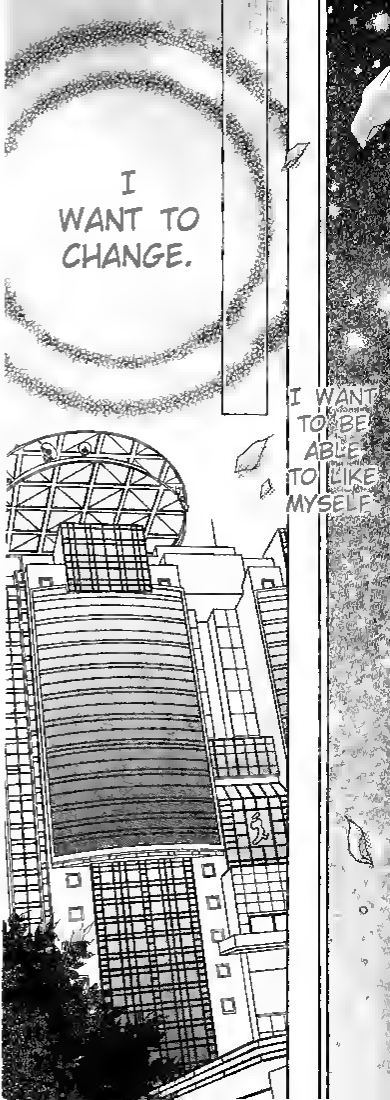
pant
pant
CONGRATS, IT'S YOUR FIRST PERFORMANCE!!
I FOUND OUT ABOUT YOUR GUEST APPEARANCE WHEN I WAS ONLINE...
AND SO I BOUGHT A TICKET!
ISN'T IT PRETTY?
I GOT IT FROM A FLOWER SHOP NEARBY
.....

.....
IF YOU JUST TOLD ME... I HAD AN EXTRA TICKET..
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT!!
I'D FEEL SO MUCH HAPPIER IF I PUT IN THE EFFORTS TO GET IT MYSELF
WHY WOULD YOU BE HAPPY? DO YOU LIKE NAKAHASHI KOUTAROU (48)?
I DON'T LIKE KOUTAROU, I LIKE RYUUSEI!!
HAHAH
THAT'S TRUE. SUCH AN OLD MAN...
WHAT ...
GO-GO GO GOGO
L... LIKE...?

I REALLY LIKE RYUUSEI ...
I'M SUCH A DORK... I'M SO EMBAR-RASSED...
I'm so stu pid
I WAS GOING TO CONFESS MY LOVE COOLLY... ♡
HOW DOR-KY ...
EW... WHY DID I?
MA-MA-MAKO-TO?!
Nervous
SQUEAK

I FIND MYSELF... LIKING MAKOTO MORE AND MORE...
YOU'RE NOT A DORK
YOU ALWAYS MANAGE TO MOVE ME
I MIGHT BE A SLICKY BOYFRIEND ...
BUT ...
I'M SURE I'LL BE ABLE TO CHANGE FOR MAKOTO.
EVEN JUST A LITTLE ...

This is the last chatter. Wow it was a pretty good ending =)
And of course, there's two more specials after this, but that's for you to wait and find out
Wow, I can't believe this thing's over. I've been translating it since like chapter 3. Wow It makes me feel old =P So did you guys like it? No likey it? My next project is Saint Dragon Girl Miracle Yay~ that thing's addicting, I swear x3 can't wait~ (that's the reason I'm trying to finish the trans for this so fast)
So, I'll see you guys in SDGM Well, you'll see my translations in SDGM I won't actually see you there. LOL Yup, have fun y'all~
(I'm a bit scatter-brained right We have tomorrow off, and it's a Tuesday, which is really weird But yay~ Gonna go hang out with my friends at Baskin' Robins or something and pig out =P)



ARE YOU.. SERIOU-SLY GONNA DO IT ..?
Ehen
YOUR "HANDY AND SAFE COUNTER-PLAN"
IT'S KIND OF RECKLESS
Music Box.SP
Sala sama
Please go to 5th Floor A3th Make up Room
Music Box.SP
The Rise sama
Floor 23 Rehearsal Room
Station's cafe
AH .OK, SALA-SAN
SAIRA OH!!
(Cry)
TODAY'S MY DEATH DAY, WANNA TAKE A PIC OF MY DEAD SELF*?
SHUT THE CRAP DON'T YA DARE STOP ME.
I'M SO FUCKIN' PISSED.
BAM!!

Note: S. " is talking about " death portrait" often used at someone's funeral.

AS LONG AS HAYASE'S HERE WITH ME...
I FEEL LIKE I CAN DO ANYTHING.
YES!!
TONIGHT'S THE MUCH-AWAITED YEAR-END LIVE, LASTING THREE HOURS; IT'S THE "MUSIC BOX SPECIAL"!
NEXT UP!! "THE RISE"!!
Squeeze
DON'T WOR-RY.
I'LL BE WITH YOU FORE-VER.

COMMOTION
MOM
...
I
...
OHHH!!
GOING TO TRY MY BEST SINGING FROM NOW ON
THE SINGER WHO CAUSED A MAJOR SENSATION IN THIS YEAR'S MUSIC SCENE
IT IS THE ENIGMATIC SALA!

THIS IS SALA'S FIRST TIME SINGING IN FEMALE CLOTHING!!
IT IS GOING TO BE A BIG PERFORMANCE FIT FOR THE YEAR-END SPECIAL!
TODAY, I'M GOING TO SING THE BEST I'VE EVER SUNG.
Her legs are so slender.
SALA looks like a girl.
THE GIRL THAT'S SINGING RIGHT NOW IS "SARA"
TODAY'S THE LAST TIME

BYE-BYE
SALA.

Shocked workers

"A PERSON IS JUMPY ONLY BECAUSE SHE'S HIDING SOMETHING."
MOM
"SO I'M GOING TO THROW AWAY ALL MY SECRETS."
SARA ?!
THAT GIRL
Eye
Ryuusei
"THAT'S THE BEST COUNTER-PLAN POSSIBLE."
MY NAME IS SARA, I'M A 15-YEAR-OLD GIRL.

FROM NOW ON...
I AM GOING TO SING AS THE REAL "ME".
I'LL KEEP ON SINGING BECAUSE I LOVE SINGING, AND THAT'S NEVER GOING TO CHANGE.
UNBE-LIEVA-BLE...
AT LEAST SHE WON'T HAVE TO AVOID ME FROM NOW ON.

THE Wide Boom!
Sara-chan
Sports Daily
SARA
SUPER'S MISSHU
confessed during a live show
AFTER THAT ....
I WAS ON THE FRONT COVER OF SEVERAL SPORTS AND WEEKLY MAGAZINES, AND WIDE SHOWS
MOM EVEN PUBLISHED A "PRODUCTION FORMULA PROFILE".
Gender is GIRL
DEPRESSED
SARA-SAMA IS A GIRL ...?!
NOOOOOOOO!!
AND I WAS FINALLY ALLOWED TO TAKE A HALF-YEAR BREAK
Megu

TOA
統亜学園
中学校
高等学校
Stare
THERE WAS AN UPROAR AT SCHOOL TOO
LET ME SEE YOUR FACE, SARA!
Magnifying glass
THE PEOPLE IN MY CLASS SOON UNDERSTOOD
AND ARE NOW EVEN URGING ME ON
.....
IT FEELS LIKE SHE'S DISAPPEA-RED...
Sorry.
YOU LOOK MUCH MORE REFRESHED, THOUGH...
WELL...
THE "SALA" FROM BEFORE...

SALA'S NEXT SINGLE'S GOING TO HAVE TWO JACKETS!!!
OK!!!
WE'RE GOING TO HAVE A "SALA VERSION" AND A "SARA VERSION"!!
So buy both of them!!
FOR TV SHOWS, YOU'RE GOING TO CHANGE DURING THE INTERLUDE!! IT'S A DOUBLE VISUAL PLAN!
♪
SALA

ARE YOU SERIOUS?! YOU'RE GOING TO BE A TARGET FOR GOSSIP NOW.
THAT'S WHAT SHE SAID
NICE IDEA!!
BUT THERE'S STILL SOMETHING TOP SECRET
THE RELATIONSHIP BETWEEN ME AND HAYASE ...
IS GOING TO STAY A SECRET!
Flash !!

BACKSTAGE
PASS

Staff Needed

More Staff = More Releases

Less Complaints = More Releases

More staff = Extremely Thankful

Staff member = privileges

Willing to Train new editors

.:* Starry Heaven *:.

Brought to you by,
STARRY HEAVEN
#starryheaven @irc.rizon.net
http://sh.scarletdreams.com

Starry Heaven

sh.scarletdreams.com/
#starryheaven@irc.irctoo.net

Scanner :
Cheebs

Editor :
Infinitylight

Translator :
Dznsnoflakez

Qc : Cheebs

Charisma Doll
カリスマ・ドール
Kick no Shounen
WHENEVER I WAS ASKED "WHAT DO YOU WANT TO DO WHEN YOU GROW UP?"
BACK THEN, IT WAS "A SINGER, MODEL... OR ANYTHING FASHION RELATED."
Basically, every girl's dream (laugh)

Mizuki Sara
Summer of
Grade 6
ACS Project Room 3
Audition Center
I REALLY DIDN'T KNOW WHAT I WANTED TO DO BACK THEN.
10
I WENT TO DANCE CLASSES BACK THEN AND I MET...
MANAMI WHO TOOK ME TO AN AUDITION
DOESN'T THIS MAKE YOU WANT TO BE A FINALIST, SARA?
I CAN'T BELIEVE IT! WE LASTED UNTIL ROUND 3!!
The audition picks out 8 people to go on to the final round out of the 50 that participated
10

AHHH~~ THOSE ARE THE LAST FEW GUYS!
WE'LL BE GOING NEXT, I'M SO NERVOUS ..
Still dazed
SARA ..?
WHAT'S WITH SARA!
WHY IS SHE SO RELAXED WHEN I'M SO NERVOUS?!!
HEY MANAMI!!
WHO'S THAT? HE'S REALLY CUTE!!
Frustrated
HIS VOICE IS PRETTY HIGH. HE'S PROBABLY STILL IN ELEMENTARY

ARE YOU CONFIDENT THAT YOU'RE GOING TO WIN?
Sarcasm
OF COURSE, THE BEST. ♥
THIS GUYS IS...
Not getting it
10
PISSED OFF
THE BEST ?!
HUH?
NO. 6 THROUGH 10, YOU'RE GOING OVER TO THE STAGE IN 5 MINUTES.
SO PLEASE WAIT QUIETLY UNTIL THEN.
OK.
HEY...MY STOMACH HURTS.
EH? ARE YOU OK?
SORRY I'M GOING TO THE BATHROOM, SO CAN YOU WAIT FOR ME UNTIL I GET BACK...?
FOR SOME REASON...
I'M NOT NERVOUS AT ALL

WHY DID YOU EVEN AUDITION?!
NO!! YOU'RE GOING TO WITHDRAW.
I actually didn't tell my mom
SHE'LL PROBABLY SAY THAT
THIS AUDITION ISN'T SPONSORED BY OUR COMPANY
SO EVEN IF I DO WIN, MOM WOULD DEFINITELY...
SILENCE
I WONDER... WHEN DO PEOPLE REALIZE THEIR DREAM?
AND WHY?
MORE IMPORTANTLY, WHERE IS EVERYONE ?!
IS MANAMI STILL IN THE BATHROOM?
SCREECH
FOR THAT LONG?
!?
I CAN'T GET UP.

MANAMI'S RIBBON?!
MY CLOTHES ...ARE TIED TO THE CHAIR ...?!
EH... WHERE'S NO 10 MIZUKI-SAN ..?
I DON'T KNOW... WE DON'T KNOW EACH OTHER.
Kuku—
SARA'S PROBABLY REALLY PISSED OFF BY NOW
BUT RIGHT NOW, WE'RE RIVALS.
THAT SNEAKY BITCH ...!!
9

Doesn't know what she's saying anymore...
NEXT IS ENTRY NO. 7...
THE SONG WILL BE "GIRL FROM THE ALPS".
MAYBE I'LL JUST CALL MYSELF "KURARA MIZUKI" AND HAVE THE CHAIR AS PART OF MY ACT.
ZURU
ZURU
BAM
CREAK
CREAK
CREAK
Breathless
LET'S JUST... SOMEHOW GET TO THE BACKSTAGE.
IT'D BE FASTER UNTYING THE RIBBON.
CAN I CUT IT WITH MY FOOT ?
EH?
SMASH

IF PEOPLE CAN DO IT WITH THEIR HANDS, WHY NOT THEIR FEET?
YARI!
♪
THE GUY I WAS WATCHING ON THE MONITOR
FREED ME WITH ONE KICK!
Run like the wind !!
Win!!
"FAILURE IS THE MOTHER OF SUCCESS."
YOU STILL HAVE TIME
GO WIN THAT AUDITION!!
TH. . THANK YOU!!
This is so confusing.

BUT I WANTED TO HAVE THE SAME DREAM AS HIM.
AND FROM THEN ON I SERIOUSLY WANTED TO BE A SINGER.
UGH!
SORRY FOR BEING LATE!
I'M ENTRY NO. 10 MIZUKI!!
AND HE SLOWLY FADED AWAY FROM MY MEMORY
I NEVER SAW HIM AFTER THAT
10
RUN
HE DETERMINED MY GOAL.
AND WITH A SINGLE KICK ...
I CAN DEFINITELY WIN OVER MANAMI.
WHA... WHAT DO YOU THINK YOU'RE DOING?!
KICK

ENTRY NO. 10 MIZUKI SARA-SAN.
WITH "KICK NO SHOU-NEN".
10
MAYBE I WOULD MEET HIM AGAIN SOMEDAY
IF I KEEP ON SINGING
Dear...
YOU ONLY DID SOME-THING CHEAP LIKE THAT -
!!!
BECAUSE YOU DIDN'T THINK YOU'D WIN OTHER-WISE

Result of the audition:

- **Sara** — went to the final round but was fouled out by mother, had to withdraw.
- **Kick no Shounen (Hayase)** — lost to the final round
- **Maeami** — lost to the 3rd round (serves her right)

IS MY DREAM STILL FAR AWAY?

4 years later
Comic Special - Mini Extra
PASHA
OH MY GOD... HE TOOK A PIC!!
HEY STOP ...!!
Run
YAH WE'VE FINALLY BEEN FOUND OUT...!!
IT'S MORE OF A WONDER THAT THEY DIDN'T FIND OUT AFTER 4 YEARS OF DATING.
Shit...
TERARITINAN
I ALWAYS KNEW THAT IT WOULD HAPPEN BUT ...
Color drained out of face
YAH ...

SORRY. THIS IS MY FAULT.
IT WAS HAYASE'S 20TH BIRTHDAY TODAY.
AND I WANTED TO MAKE DINNER AT YOUR HOUSE...
SARA..
"THE PLAN THAT WILL GUARANTEE NO MORE WORRIES."
LET'S DO THAT AGAIN?
VROOOOM
IT'S NOT YOUR FAULT.
WE'VE BEEN FOUND OUT...
I MEAN... WE'RE 20 ALREADY?

- 3 months later -
TOP ENTER-TAINMENT NEWS!!
THE RUMOR HAS BEEN FLOATING AROUND SINCE AROUND 3 MONTHS AGO, BUT SHIDOU HAYASE-SAN, VOCALIST OF THE RISE, AND SALA-SAN..
HAVE FINALLY CONFIRMED THE RUMORS. WE ARE ABOUT TO START THE SUPER WEDDING INTERVIEW!! NOW, BOTH ARE 20 YEARS OLD...
Let us see the rings!
Shidou Hayase (20) SALA (20) Wedding Interview Live!!
.....
YOU TWO ARE ONLY 20, BUT WHAT ARE THE PLANS FOR THE FAMILY REGISTER...
.....
.....!!
CHARISMA DOLL END
PASHA
HOW LONG HAVE YOU TWO BEEN GOING OUT?!
THE PROPOSAL WORDS?!
PASHA

Staff Needed

More Staff = More Releases

Less Complaints = More Releases

More staff = Extremely Thankful

Staff member = privileges

Willing to Train new editors

.:* Starry Heaven *:.

Brought to you by,
STARRY HEAVEN
#starryheaven @irc.rizon.net
http://sh.scarletdreams.com